

檔號：
保存年限：

中華民國國際經濟合作協會 電傳函

機關地址：台北市八德路四段 85 號 7 樓
聯絡人：潘怡蓁
聯絡電話：(02)2528-8833 分機 31
傳 真：(02)2747-5342
電子郵件：nvoila@cieca.org.tw

受文者： 台北市儀器商業同業公會

發文日期： 中華民國 103 年 3 月 26 日

發文字號： 國經協會(103)國字第 250 號

速別： 最速件

密等及解密條件：

附件： 如文

主旨：為協助我業者開拓海外市場，本會及台以商會與經濟部生技醫藥產業發展推動小組訂於本（103）年 5 月 18-23 日籌組「2014 年赴以色列生醫暨高科技訪問團」，針對「生技醫療」、「高科技及資通訊」、「新創與創投」產業加強合作與拓銷並安排商機媒合，敬請轉知 貴公(協)會所屬會員廠商踴躍報名參加，無任企感。

說明：

- 一、旨揭訪問團將由本會以色列委員會副主任委員暨台以商會理事長陳建信先生（永光化學董事長）擔任團長，於 5 月 20 日在台拉維夫召開「第 6 屆台以經濟聯席會議」，另將透過我駐地代表處及經濟組、本會對等單位以色列出口國際合作協會協助，安排商機媒合及產業分組參訪，以增進雙方技術交流及經貿合作。
- 二、以色列人口 800 多萬，卻擁有約 4,800 個新創(Start-up)企業團隊，及約 300 家跨國企業，蘋果、Google、英特爾、微軟、通用汽車和奇異等公司，在此都設有研發部門並享有突破性成果，如此造就以色列「中東矽谷」之美名，以國不僅創新及生物技術舉世聞名，產業往往更跨越多個學科，特別是資訊技術與生物技術的交叉格外明顯，充分體現了以色列在這些領域的全球技術領先地位和整體研發實力。以國高科技行業主要聚集

在通訊、生命科學、IT 及企業軟體服務、半導體行業。以國生命科學產業以醫藥及醫療器材為主要出口項目，生命科學產業最大出口市場為北美，約 71%出口係銷往北美，其中在醫療器材上更有 95%使用了現代資訊技術，為全球醫療器材製造領域資訊技術運用最為廣泛的國家。

三、以色列對外國投資者的吸引力逐漸提高，高科技新創公司近年來激發一連串整併、收購與投資熱潮，2013 年高科技 IPO 達 361 億台幣。另以國生命科學領域及高科技業除靠政府計畫性之扶植外，創投業更為最重要之推手，再加上高素質的人力資源、實力雄厚的基礎研究、成熟的技術商業化轉化機制、廣泛的國際合作交流及完善的仲介組織服務，都值得台灣借鏡。根據以色列中央統計局資料顯示，截至 2013 年 7 月，在過去 10 年間，投資以色列金額總計高達 60 億美元，研究報告同時指出以色列創投基金在購併案的績效表現已較美國創投基金表現為佳。

本次參訪重點包括：

- 以色列經濟部
- 以色列出口國際合作協會/以色列商會聯合會/以亞商會
- 生醫器材產業
- 高科技&生技醫療育成中心
- 新創產業&創投基金公司
- 高科技&資通訊產業

四、隨函檢附暫訂行程、暫定議程及報名表各乙份，敬請 卓參並請踴躍報名參團。請於 4 月 11 日（星期五）前將報名表回傳本會彙辦：

聯絡人：潘怡蓁小姐（分機：31）

TEL：(02) 2528-8833

FAX：(02) 2747-0611

正本：中華民國對外貿易發展協會、中華民國創業投資商業同業公會、中華民國銀行商業同業公會全國聯合會、中華民國股權投資協會、中華民國證券投資信託暨顧問商業同業公

會、中華民國票券金融商業同業公會、台灣併購與私募股權協會、台灣金融服務業聯合總會、財團法人中華民國證券暨期貨市場發展基金會、社團法人國家生技醫療產業策進會、財團法人工業技術研究院、財團法人醫藥工業技術發展中心、財團法人生物技術開發中心、財團法人生技醫療科技政策研究中心、台灣半導體產業協會、台灣光電半導體產業協會、國際半導體設備材料產業協會、台灣區電機電子工業同業公會、中華民國全國工業總會、中華民國全國商業總會、中華民國工商協進會、中華整廠發展協會、中華民國醫師公會全國聯合會、中華民國藥劑生公會全國聯合會、中華民國西藥代理商業同業公會、中華民國醫療器材商業同業公會全國聯合會、台灣區食品暨製藥機械工業同業公會、台灣區動物用醫藥保健工業同業公會、台灣區中藥工業同業公會、台灣醫療暨生技器材工業同業公會、台灣區醫療器材工業同業公會、台灣區製藥工業同業公會、台北市醫療器材商業同業公會、台北市生物技術服務商業同業公會、台北市西藥代理商業同業公會、台北市儀器商業同業公會、台灣區環保設備工業同業公會、社團法人中華民國中小企業協會、台北市電腦商業同業公會、新北市電腦商業同業公會、台灣省進出口商業同業公會聯合會、台北市進出口商業同業公會、台北市電子零件商業同業工會、台灣加工出口電子電機工業同業工會、台灣區模具工業同業工會、台北市事務器械商業同業公會、中華民國資訊軟體協會、台北市化工原料商業同業公會、台灣區珠寶工業同業公會、台灣化粧品工業同業公會、台灣區酸鹼工業同業公會、台灣區環境衛生用藥工業同業公會、台灣區塗料工業同業公會、台灣區環保設備工業同業公會、台灣區航太工業同業公會、台灣區光學工業同業公會、台灣加出口區光學及精密儀器工業同業公會、台灣加工出口區電機電子業同業公會、台灣科學工業園區科學工業同業公會、台灣國際物流暨供應鏈協會、中華民國物流協會

副本：台以商會

中華民國國際經濟合作協會

2014 年赴以色列生醫暨高科技訪問團
2014 ROC Business Delegation to Israel

暫定行程表
Tentative Itinerary

103 年 5 月 18 日至 5 月 23 日

May. 18 Sun.

0915-1105 搭乘國泰航空 CX403 啟程赴香港
Departure of all delegates for Hong Kong via CX403

1630-2320 搭乘以色列航空 LY76 啟程赴台拉維夫
Depart Hong Kong for Tel Aviv via LY76

抵達以色列台拉維夫
Arrival

進駐飯店
Check in Crowne Plaza Tel Aviv

May. 19 Mon.

A 組

上午 拜會以色列經濟部(tbc)
AM Visit Israel Ministry of Economy(tbc)

拜會以色列商工會(tbc)
Visit Chamber of Commerce in Israel(tbc)
(1) 以色列出口國際合作協會
International Export & International Cooperation Institute
(2) 以色列商會聯合會
The Federation of Israeli Chambers of Commerce
(3) 以亞商會
Israel-Asia Chamber of Commerce

下午 拜會以色列新創公司與高科技育成中心(tbc)
PM Visit Start-up Companies or incubation center from High-Tech fields (tbc)
(1) SlickLogin www.slicklogin.com
(2) Waze www.waze.com
(3) Umoove www.umoove.me
(4) Roojoom www.roojoom.com
(5) Navin www.gonavin.com

B 組

全天 拜會以色列生醫廠商與育成中心參訪
All-day Visit Israeli companies or incubation center from the fields of:
(1) 植牙與骨科植入物
Dental and bone implantation
(2) 醫療影像與微創手術器械
Medical imaging & Minimally invasive surgery
(3) IVD 體外檢測試劑
(4) 生醫材料
Biomedical materials

1830-2030 國經協會晚宴
Dinner hosted by CIECA

May. 20 Tue.

上午 第六屆台以經濟聯席會議
AM The 6th Israel-Taiwan Joint Business Councils Meeting

下午 商機媒合會
PM Business Matching

參觀以色列生醫展暨高科技創新會議活動
Visit at the MIXiii BioMed Israel Innovation Conference

1830-2030 MIX iii 2014 生醫展晚宴
MIX iii 2014 Gala Dinner

May. 21 Wed.

上午 拜會高科技/資通訊產業公司(tbc)
AM Visit High-tech Company(tbc)
(1) Amdoc www.amdocs.com
(2) Intel Israel www.intel.com/content/www/us/en/jobs/locations/israel/sites.html
(3) Check Point www.checkpoint.com
(4) Rad-Bynet Group www.bynetgroup.com
(5) Comverse www.comverse.com

拜會以色列創投公司(tbc)
Visit Venture Capital Company(tbc)
(1) Giza Venture Capital www.gizavc.com
(2) OrbiMed Healthcare Fund Management www.orbimed.com
(3) BME Capital Management- Seed Stage/ IT & Technology www.bmecapital.com
(4) Glilot Capital Partners – Seeds of Intelligence www.glilotcapital.com
(5) Evergreen Venture Capital www.evergreen.co.il

下午 參觀以色列生醫展暨高科技創新會議活動
PM Visit at the MIXiii BioMed Israel Innovation Conference

May. 22 Thu.

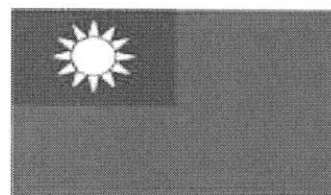
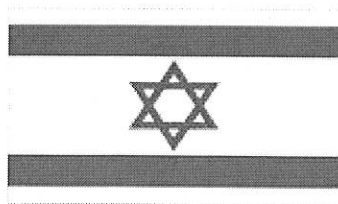
參觀經建設施/拜會行程
Industrial Tour/ Courtesy Calls

2200-1350+1 搭乘以色列航空 LY75 啟程赴香港
Departure of all delegates for Hong Kong via LY75

May. 23 Fri.

1455-1640 搭乘國泰航空 CX510 啟程赴台北
Depart Hong Kong for Taipei via CX510

抵達台北
Arrival



第六屆台以色列經濟聯席會議 The 6th Israel-Taiwan Joint Business Councils Meeting

暫定議程

Tentative Itinerary

Tuesday May 20th 2014

- | | |
|-----------|---|
| 0830-0900 | 報到
Registration |
| 0900-0910 | 以色列出口國際合作協會 Ramzi Gabbay 理事長致開幕詞
Opening Remarks by Mr. Ramzi Gabbay, Chairman of Israel Export & International Cooperation Institute
中華民國國際經濟合作協會以色列委員會陳副主任委員建信致詞
Remarks by Mr. James C.H. Chen, Vice Chairman, Israel Committee, Chinese International Economic Cooperation Association |
| 0910-0915 | 以色列官員致詞
Special remarks by Israel government official |
| 0915-0920 | 駐以色列代表處李代表韻聲致賀詞
Welcoming Remarks by Mr. Vincent Y.S.Chi, Representative, Taipei Economic & Cultural Office in Tel Aviv |
| 0920-1230 | Plenary Session 全體大會 |
| 0920-1000 | 生技醫療產業討論
Panel Discussion on Biomed Industries
Speakers from Israel & Taiwan sides |
| 1000-1020 | 休息時間
Coffee break |
| 1020-1100 | 高科技暨資通訊產業討論
Panel Discussion on High-tech & ICT industry
Speakers from Israel & Taiwan sides |
| 1100-1140 | 新創與創投產業討論
Panel Discussion on Start-up & Venture Capital industry
Speakers from Israel & Taiwan sides |
| 1140-1200 | Q&A |
| 1200-1330 | Lunch |
| 1330-1700 | 個別商務洽談
One-on-One Business Meeting |
| 1830-2030 | MIX iii 2014 以色列生醫展晚宴
MIX iii 2014 Gala Dinner |

「2014 年赴以色列生醫暨高科技訪問團」報名表

時間：2014 年 5 月 18-23 日

地點：以色列台拉維夫

姓名	中文		英文		護照英文	
職稱	中文		英文			
公司 名稱	中文					
	英文					
地址	中文	郵遞區號				
	英文					
電話			傳真			手機
E-mail			網址			
聯絡人	姓名			電話		
公司屬性	☐ 製造商 ☐ 進口商 ☐ 出口商 ☐ 其他：					
考察目的	☐ 拓銷 ☐ 採購 ☐ 投資 ☐ 其他：					
主要產品 及 營業項目	中文					
	英文					
商務洽談	☐ 高科技及資通訊 ☐ 生技醫療 ☐ 新創與創投產業 ☐ 其他：					
飲食習慣	是否吃素： ☐ 是 ☐ 否 ☐ 其他禁忌：					
統一辦理 機票/旅館 費用共計約 NT69,400	☐ 委託本會指定旅行社統一辦理訂購機票及出國手續(越早訂位票價越接近目前報價)艙等：____ 國泰轉以航經濟艙NT46,600；國泰轉以航商務艙NT139,000 (未稅;需依國際燃油稅浮動而調整) ☐ 委託本會代訂Crowne Plaza Tel Aviv：(4/11後訂房房價將調漲，單人房約\$250、雙人房約\$290) ☐ 單人房(每晚約US\$190,約NT\$5,700；4晚約US\$760,約NT\$22,800) **以US\$1約NT\$ 30計** ☐ 雙人房(每晚約US\$230,約NT\$6,900；4晚約US\$920,約NT\$27,600) 與____女士/先生同房 Check in: 月 日 Check out: 月 日 共 晚					
自理 機票/旅館	☐ 機票自理 本人抵以日期____班機____ 離以日期____班機____ ☐ 住宿自理 本人住宿於____ Check in: 月 日 Check out: 月 日 共 晚					
護照號碼：	/護照有效日期:至： 年 月 日 /西元生日： 年 月 日					
參加 辦法	1. 報名日期：名額有限，自即日起至 4 月 11 日(星期五) 止 2. 請以 <u>中英文</u> 詳細填寫報名表，並 <u>傳真或 email</u> 方式回傳本會確認報名 3. 報名費 NT\$2,000，本會會員 NT\$1,000，報名後團員因故取消行程恕不退費 4. 為製作團員手冊，敬請提供 2 吋 相片電子檔至本會信箱(nvoila@cieca.org.tw)					
繳費 方式	請電匯報名費至「中國信託商業銀行，中崙分行」；帳號：093350004019； 戶名：王鍾渝(中華民國國際經濟合作協會)；電匯後請將收據傳真至 02-2747-0611，潘小姐收 電匯單備註欄請註明活動名稱、公司名稱及姓名					
承辦人	潘小姐，Tel：02-25288833 ext.31 Fax：02-27470611 Email：nvoila@cieca.org.tw 洪小姐，Tel：02-87867511 Fax：02-87867512 Email：ticc101@gmail.com					

申請人或公司簽名：

填表日期：